



## Un programme et un parcours inédits pour la SYZ Translémanique en Solitaire

Mittwoch, 04/12/2017

Le Tour complet du Léman en virant une bouée au large du Vieux Rhône : telle est la principale innovation proposée par la SYZ Translémanique en Solitaire 2017, qui s'annonce mémorable! La Junior Translem', réservée aux jeunes engagés sur un parcours longue distance à bord d'Optimists, confirme quant à elle le désir de la Société Nautique de Genève de promouvoir les jeunes espoirs de la voile.

---

La 44ème édition de la SYZ Translémanique en Solitaire, qui se déroulera les 2-3 septembre 2017, proposera aux concurrents un parcours inédit dans son histoire: le tour complet du Léman, en passant par le Vieux Rhône.

« Nous avons décidé de proposer cette année un parcours très ambitieux, à la demande notamment de plusieurs régatiers. Pour mériter son nom, la Translémanique doit faire le tour complet du lac! », précise Jean-Luc Lévêque, le président du Comité d'organisation. « Ce sera un splendide défi pour les régatiers, qui devront ainsi parcourir 123 kilomètres (distance théorique en ligne droite) au minimum, et qui devront pour la première fois affronter les difficultés du Haut-Lac. »

En cas de vent léger, les voiliers qui ne parviendraient pas à parcourir le tour complet dans les délais impartis seront classés sur la base des passages enregistrés à la marque de parcours du vieux Rhône jusqu'à 07h00 le dimanche matin. La clôture de la course est par ailleurs repoussée d'une heure, à 16h00.

Lors des dernières éditions, les navigateurs locaux ont eu la chance de se mesurer à des marins de classe internationale, à l'image notamment de Michel Desjoyeaux, Alain Gautier, Alan Roura ou Marc Thiercelin. L'organisation invite à nouveau des navigateurs prestigieux à participer à la compétition et à animer la cérémonie d'ouverture du vendredi soir ainsi que la remise des prix du dimanche, deux événements ouverts au public.

« La SYZ Translémanique en Solitaire conforte son statut de régates d'exception, et de défi ultime pour les régatiers du Léman », observe Moreno Volpi, le directeur de la communication de la Banque SYZ SA, partenaire titre de la manifestation. « Cette grande classique du calendrier des régates lémaniques sera particulièrement disputée cette année; les meilleurs spécialistes voudront à tout prix épingler la première édition disputée sur le grand parcours à leur tableau de chasse et nous nous réjouissons d'assister à une course qui mettra en valeur la performance et la ténacité de ses participants. Ces valeurs, associées à la haute technologie trouvée sur les meilleurs voiliers, nous sont chères. »

La SYZ Translémanique a organisé la première édition de la Junior Translem' en 2015. Désormais intégrée au calendrier annuel de l'ACVL et de SwissOpti, la course la plus engagée destinée aux jeunes talents sera renouvelé cette année, et une participation beaucoup plus importante est attendue. La grande nouveauté est un parcours sur deux jours en temps cumulé, avec une escale prévue à Port-Choiseul, Versoix.